

Fotballhelten Andiswa

Andiswa Soccer Star



✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

📄 Espen Stranger-Johannessen, Martine

Rørstad Sand

|| 2

🗣️ nynorsk / English en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Fotballhelten Andiswa / Andiswa

Soccer Star

✎ Eden Daniels

🔗 Eden Daniels

📄 Espen Stranger-Johannessen, Martine

Rørstad Sand (nn)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>





Andiswa såg på at gutane spela fotball.
Ho ville så gjerne vera med! Ho spurde
trenaren om ho kunne få trenasaman
med dei.

...

Andiswa watched the boys play soccer.
She wished that she could join them.
She asked the coach if she can practise
with them.



Trenaren sette hendene i sida. «På skulen her får berre gutar spela fotball», sa han.

...

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.



Gutane sa at ho skulle gå og spela nettbball. Dei sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutar. Andiswa vart sint.

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.

...

The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.



Dagen etter var det ein stor fotballkamp på skulen. Trenaren var bekymra fordi den beste spelaren på laget var sjuk og kunne ikkje spela.

...

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.



I andre omgang sentra ein gut ballen til Andiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen og skåra.

...

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.



Andiswa sprang bort til trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte seg for å la Andiswa få vera med på laget.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.